



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Antonii Bynaei de Calceis Hebraeorum Libri Duo

Bynaeus, Anthony

Dordraci, 1682

Locus Cant. 7.1. nondum satis explicatus, illustratur.

urn:nbn:de:hbz:466:1-12835

illum enim cum venatricis habitu
cum purpureis cothurnis Ænææ
prope Carthaginem appareret Ve-
nus, Tyrias virgines dixit, nempe
quæ in iis erant genere & opibus
insignes, ita indui solere:

Virginibus Tyriis mos est gestare Virgil. 1.
pharetram, Æn.

*Purpureoque aliè curas vincire co-
thurno.*

XVII. Ad hos rubros calceos

Auctorem Cantici allusisse suspicor, Cant. 7. 1.

dum sponsæ pedes à calceis com-
mendat, פַּעֲמֵיךָ בְּנֵעָלִים, inquit, יְפוֹ מְדֵי

נָרִיבָה *Quam pulchri sunt pedes*
tui in calceis filia principis. Multi

interpretes vocem פַּעֲמֵים *gressus,*
sive *incessus*, vertunt. LXX.

ὡς αἰσώθησαν ἀγβήματα σου ἐν ὑποδή-
μασί σου. Vulgatus: *quam pulchri*

sunt gressus tui: Belgæ. *Hoe schoon*

zijn uwe gangen in de schoenen. Eo-
dem modo alii. At פַּעֲמֵים licet

gressus, sive *incessus* notet, pro
ipsis *pedibus* aliquando sumitur.

Quod quidem Lexicographi variis
exemplis ostenderunt, inter quos

eminent viri magni Buxtorfius &
Coccejus. Neque aliter ea vox
hic

Buxt. &
Cocc. in
Lex. Hebr.
R. פַּעֲמֵים